

新知文库

New Knowledge Series



疾病的 世界地图

滨田笃郎 著 曾维贞译



新
知
文
库

New Knowledge Series



疾病的世界地图

滨田笃郎 著 曾维贞译



图书在版编目(CIP)数据

疾病的世界地图 / (日) 滨田笃郎著; 曾维贞译.
北京: 生活·读书·新知三联书店, 2006. 12
(新知文库)
ISBN 7-108-02579-5

I. 疾... II. ①滨... ②曾... III. 旅行卫生 - 基本知识 IV. R128

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 108340 号

责任编辑 张志军
装帧设计 罗 洪
出版发行 生活·读书·新知 三联书店
(北京市东城区美术馆东街 22 号)
邮 编 100010
图 字 01-2006-4163
经 销 新华书店
印 刷 北京市松源印刷有限公司
版 次 2006 年 12 月北京第 1 版
2006 年 12 月北京第 1 次印刷
开 本 889 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张 4.25
字 数 96 千字
印 数 0,001 - 7,000 册
定 价 10.00 元

序言 《魂断威尼斯》的真相

1911年初夏，德国著名作曲家古斯塔夫·阿申巴赫（Gustav Aschenbach）因心脏病而前往威尼斯丽都岛疗养，在那里邂逅了一名波兰贵族的俊美少年达秋（Tadzio）。阿申巴赫受他希腊雕像般的容颜魅惑，在霍乱肆虐、人烟稀少的疗养地，沉溺于唯美的爱情，一步步走向死亡……谈到出国旅行罹患的疾病，不少人大概会想起卢基诺·维斯孔蒂（Luchino Visconti）的电影《魂断威尼斯》（Death in Venice）。在托马斯·曼（Thomas Mann）的原著小说中，阿申巴赫是一位作家，但维斯孔蒂却将他改编成影射古斯塔夫·马勒（Gustav Mahler）的作曲家。电影中有一段场景：阿申巴赫不断追逐少年的身影，在霍乱肆虐的城市里彷徨无措，配上马勒的第五号交响曲第四乐章稍慢板，表现出老作曲家对少年深切的思念以及对霍乱强烈的恐惧。

1911年5月，始于印度孟加拉省的第六波霍乱大流行也蔓延到威尼斯。当时虽然已发现了霍乱的病原体，确知此病由饮食传染，但死亡率仍居高不下。威尼斯确实如电影所描述的，笼罩在死亡的阴影下。

有人从情节发展推断，阿申巴赫应该是死于霍乱，但电影的最后一幕是：他在海边望着少年，断气而死。如果他得的是当时流行的亚洲

型霍乱，则会引起严重腹泻，不可能在临死之前还有体力在海边散步。阿申巴赫原本就患有心脏病，到威尼斯疗养，才迷恋上达秋，情绪过于激昂。为了寻找少年，他穿梭在威尼斯的大街小巷，更造成心脏极大的负荷。当然，霍乱的阴影想必也加重了他心理上的负担。假如当时就有“旅游诊所”（Travel Clinic）的话，或许就不至于发生《魂断威尼斯》的悲剧了。

所谓的“旅游诊所”就是以旅游医学（Travel Medicine）为基础的执业诊所。何谓旅游医学？一言以蔽之，就是以国外旅行者对象的医学，始于1960年代的欧美；近年来，欧美各地纷纷设立旅游医疗诊所。当地人普遍会在出国旅行前接受检查、听取旅途中应注意的健康事项、搜集当地医院的资料、当时流行的疾病等讯息。如有必要，也可接受预防接种。不仅如此，旅行者归国后，假使身体有任何不适，还能因应旅游国家的状况，做健康检查。

假设阿申巴赫在前往威尼斯之前，已做过健康检查，医生就会考虑到他患有心脏病，告知他在旅程中应避免长时间步行等激烈运动，劝他觉得累的话，应待在房中休息。为预防心脏病不小心恶化，医生应该也会为他介绍威尼斯一带的著名医院。此外，假设医生已事先得知霍乱流行一事，也会请他留意饮食，并为他打预防针。

这类旅游诊所是在1960年代问世，但早在16世纪，就有所谓的旅游医学。不过，当时旅游医学的对象并非国外旅行者，而是前往热带地区的殖民者或士兵。这类医学在近三千年来旅行者与疾病搏斗的漫长历史中，因应而生。

英文的“旅行”（travel）源自“担心”（trouble）或“辛劳”（toil），可见旅行自古以来即意味一连串的苦难。古典文学中，有许多

作品述及旅程之艰辛，如古希腊诗人荷马（Homer）的叙事诗《奥德赛》（Odyssey），就是描述主人翁自特洛伊战争历劫返回希腊，长达20年的艰辛旅程；希腊神话中描述阿果号（Argo）寻找金羊毛的故事，也是希腊英雄壮烈的冒险。这些都是公元前一千年左右希腊人或腓尼基人在地中海一带进行殖民活动所衍生的传说。旅行者不仅会遭逢山贼海盗、野兽攻击、天灾、饥荒等等，也很容易罹患疾病。

在中世纪之前，旅行若非徒步，就是舟车骡马。人一天约可步行30公里，相当于台北到中坜的距离。这对现代人是相当大的运动量，但旅行者每天都必须走这么多路。此外，旅行者露宿的机会很多，即使已相当疲惫，仍不能停留在不安全的地方，必须不断赶路。所以，对于不够健康的人而言，出外旅行即意味着死亡。

第一章里提及的上古至中世纪的旅行者，安然返乡的人无一不长寿，如玄奘享年62岁，马可·波罗（Marco Polo）享年70岁，伊本·巴图塔（Ibn Battuta）享年73岁。这在当时堪称长寿。旅行固然能使人健康而长寿，但原来就有健康体质的人，才能安全归来，享有长寿。

过去只能一味忍受疾病的旅行者，自16世纪起开始采取积极面对疾病的态度。西欧各国为了拓展殖民地，纷纷朝热带地区前进。殖民者和士兵背负着国家的兴衰，被派到世界各地，而维护他们的健康，也就成了国家重要的课题。针对殖民者健康问题的热带医学，以及针对士兵健康问题的军事医学，就是诞生于这样的时代。这两种殖民地时代的医学是旅游医学的原型，本书称之为“古典旅游医学”。

19世纪后半叶，由于列强行帝国主义的侵略，再加上微生物学的急速发展，古典旅游医学在欧美各国一时鼎沸。后来，第二次世界大战爆发，古典旅游医学终因民族主义抬头而消失。直到1960年代，欧美

才开始产生以国外旅行为对象的新旅游医学，即“现代旅游医学”。航空旅行进展神速，往来国际间的民众骤增。欧美各国就在这样的时代，开始设立旅游诊所。

日本在第二次世界大战之前发展古典旅游医学，战后，旅游医学因为保有战前殖民主义和帝国主义的残影，成了一门禁忌的医学。到了1990年前后，泡沫经济兴起、崩解，接着是冷战的结束，日本的社会也有了很大的变化。本书的第五章会详述其来龙去脉。日本在经历这些社会情势的变化之后，在1990年代终于得以发展现代旅游医学。

本书讲的是旅行和疾病长达三千年的复杂关系，也要让读者在旅途中玩得健康、快乐。

出版说明

在今天三联书店的前身——生活书店、读书出版社和新知书店的出版史上，介绍新知识和新观念的图书曾占有很大比重。熟悉三联的读者也都会记得，80年代后期，我们曾以“新知文库”的名义，出版过一批译介西方现代人文社会科学知识的图书。今年是生活·读书·新知三联书店恢复独立建制20周年，我们再次推出“新知文库”，正是为了接续这一传统。

近半个世纪以来，无论在自然科学方面，还是在人文社会科学方面，知识都在以前所未有的速度更新。涉及自然环境、社会文化等领域的新发现、新探索和新成果层出不穷，并以同样前所未有的深度和广度影响人类的社会和生活。了解这种知识成果的内容，思考其与我们生活的关系，固然是明了社会变迁趋势的必需，但更为重要的，乃是通过知识演进的背景和过程，领悟和体会隐藏其中的理性精神和科学规律。

“新知文库”拟选编一些介绍人文社会科学和自然科学新知识及其如何被发现和传播的图书，陆续出版。希望读者能在愉悦的阅读中获取新知，开阔视野，启迪思维，激发好奇心和想象力。

生活·读书·新知三联书店

2006年3月

目 录

序言 《魂断威尼斯》的真相	1
第1章 旅行者与疾病	1
第2章 由旅行者传入的疾病	20
第3章 古典旅游医学时代	33
第4章 古典旅游医学的兴盛与终结	50
第5章 现代旅游医学的诞生	65
第6章 现代旅游医学的医疗指标	80
第7章 旅游医学与传染病的现况	92
第8章 古典旅游医学的遗产	105
第9章 引日本为鉴	117
结 语 太空旅行时代，近在眼前	124
跋	127

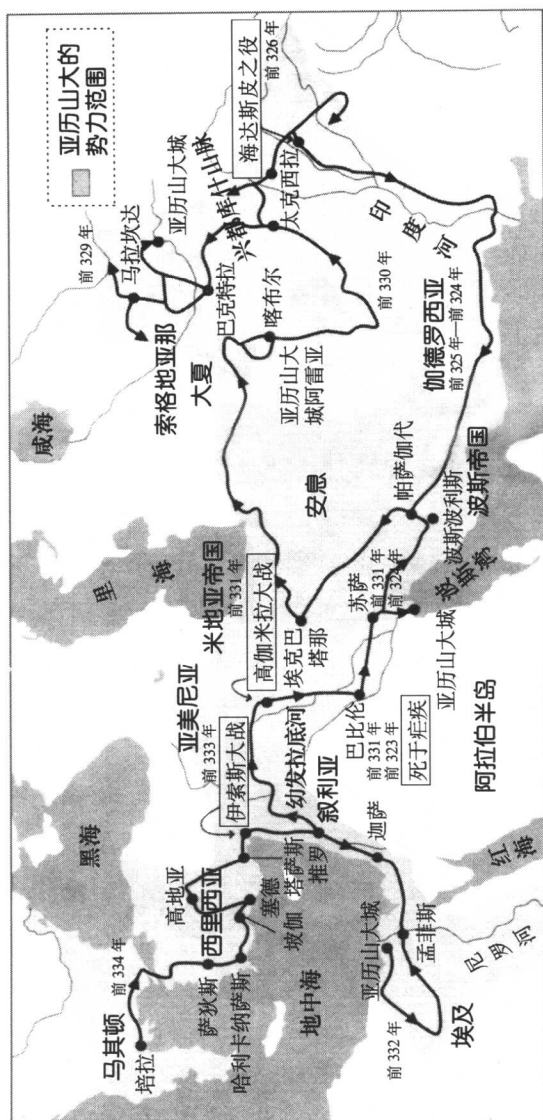
第 1 章 旅行者与疾病

亚历山大大帝的死因

历史上第一位大旅行家非亚历山大大帝 (Alexander the Great, 356—323 BC) 莫属。他的东征是军事行动，也是地理调查的探索之旅。他的远征对之后希腊文化的自然科学发展贡献极大。公元前 334 年，亚历山大巩固其马其顿 (Macedonia) 国王的地位后，就率军横渡达达尼尔海峡 (Dardanelles)，入侵波斯帝国 (地图 1)。亚历山大的军队在伊索斯 (Issos) 等战役和波斯王大流士三世 (Darius III) 多次交锋，并于公元前 331 年占领首都苏萨 (Susa)，灭了波斯帝国。

亚历山大这次进军波斯，曾因感冒恶化成肺炎，陷入病危。所幸经御医抢救，才保住性命。他占领苏萨后，又向波斯帝国的旧领地大夏 (Bactria) 和中亚一带推进，并于公元前 326 年南攻印度的旁遮普 (Punjab)，在接近恒河之处停止东征，于公元前 324 年返回苏萨。之后，他计划远征阿拉伯半岛，暂驻于巴比伦，但悲剧发生了。

公元前 323 年 6 月 3 日，亚历山大在酒宴之后开始发高烧，当晚待



参考：《CHRONIC 世界全史》（讲谈社）

地图 1 亚历山大的东征

在浴室，一夜未眠。翌日，他就在寝室玩骰子，勉强度过一天。他的高烧持续不退，本来还能在寝室指挥部下，但到了6月9日，连说话都有困难。最后，这位稀世英雄在6月13日死于离家乡甚远的巴比伦，享年32岁。

亚历山大大帝的死因众说纷纭，其中以疟疾说最有说服力。疟疾是一种以疟蚊为媒介的发热性传染病，现今仍不断在热带、亚热带发威。如果染上热带疟疾，发烧后数日就会死亡。巴比伦位于幼发拉底河畔，蚊子应该不少，而且亚历山大在发烧后十日死亡，因此有人推测他可能死于热带疟疾。果真如此，那么亚历山大只手建立、横跨欧亚的大帝国，就是被一只蚊子给瓦解了。

亚历山大的遗体被施以防腐处理，放在仿神殿而建的大型葬仪车中，原来预计运回马其顿，但是他的遗体成了争夺帝国继承权的工具，最后被名将托勒密（Ptolemy）运到埃及的亚历山德里亚（Alexandria）。夺得遗体的托勒密在埃及建立了新王朝，其命脉一直维系至克莱奥帕特拉女王（Cleopatra）的时代为止。

折磨玄奘的热急症与高山症

中国也有过许多杰出的旅行家，其中尤以唐代的玄奘（602—664 AD）最为人熟悉。玄奘回长安之后，写了《大唐西域记》，记叙取经沿途诸国的风土人情。要了解玄奘途中的艰辛，就要看沙门慧立本、释彦惊笺《大慈恩寺三藏法师传》（简称《慈恩传》）。后来，明代的吴承恩又以玄奘前往天竺（印度）取经的过程，写成章回小说《西游记》。

玄奘，公元602年生于中国河南省，13岁时出家，21岁就精通佛

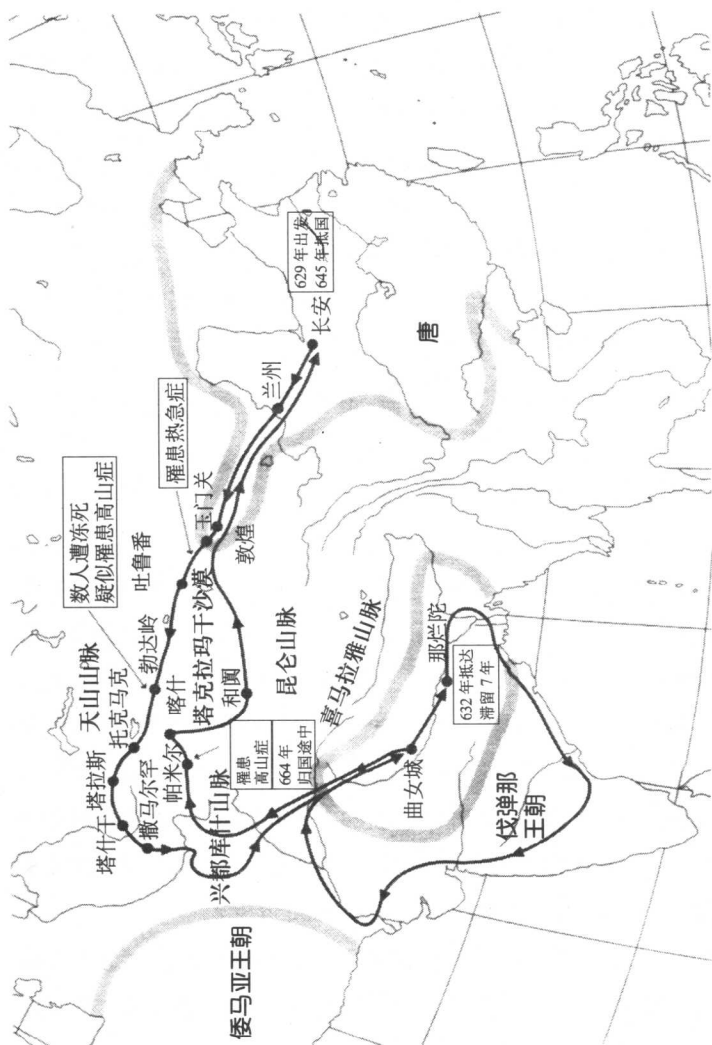
家经典，受具足戒。从此，发愿赴佛教发祥地天竺取经。唐代以前，从中国前往天竺留学的僧侣已超过百人；但当 26 岁的玄奘打算西行时，正值大唐开始侵略邻近诸国的时期，因此并未获准。一年之后的公元 629 年的夏天，玄奘悄然自长安起身前往印度（地图 2）。

玄奘自长安启程，等他好不容易通过玉门关，可说是成功离开国门时，却因为避开大路，迷失在广袤的塔克拉玛干沙漠（Taklamakan）中。整整四天，他滴水未沾，牵着马徘徊在沙漠里，不久便失去了意识。不过，在瘦马的引导下，他最后找到绿洲，捡回一命。

以现代医学的角度来看，人在沙漠四天不喝水，恐怕有夸张之嫌。人的体温会受外界温度的影响，一旦体温过高，构成身体的蛋白质就会变质。在这种情况下，人会流汗以冷却身体，降低体温。人如果缺水，就无法再冷却身体；体温一上升，血压就会降低、意识模糊，最后大脑和心脏等重要器官失去机能。所幸玄奘撑到绿洲，补充水分，降低了体温。

玄奘经历了沙漠的考验，还有天山山脉横亘眼前。据史实推测，他曾通过标高四千多米的比德尔（Bedel）岭附近。现代人登这么高的山，需要非常多的装备。但距今 1400 年以前，一定没有像样的装备。当时虽然是夏天，史实却记载，同行者数人遭冻死。

玄奘可能还罹患高山症。高山症是在海拔 2500 米以上的高地会产生症状，是因为身体无法适应含氧量降低所引起的。刚开始时会头痛、呕吐，严重的话，还会呼吸困难、意识不清，甚至死亡。玄奘从印度返回中国时，也曾经过海拔 4000 米以上的帕米尔高原（Pamirs）。据说当时他为剧烈的头痛所苦，每当他到达一座山的山顶头痛欲裂，就称那座山为“大头痛山”；些微头痛的话，则称那座山为“小头痛山”；头痛正是高山症的初期症状。



地图 2 玄奘西行

玄奘克服了种种磨难，于公元 631 年踏入印度，在那烂陀寺等地度过七年多的时光，成为印度屈指可数的高僧。当时印度的伐弹那王朝很支持玄奘，当政的戒日王（Harsavardhana）也大力给予援助。书上记载，玄奘滞留印度期间，曾遭盗贼突袭等不幸，却鲜少关于疾病的记录。不过，他曾感染疟疾的可能极大。因为玄奘结束长达 16 年的旅行，自 645 年归国至 664 年去世为止，不断受到周期性发热的煎熬。这种周期性发热是良性疟疾的典型症状。良性疟疾不似热带疟疾，患者不会在数日内死亡，但会耗尽体力，逐渐衰弱。玄奘因周期性发热，身体渐衰，但仍克尽余生的精力，翻译自印度带回的经典。

中世纪的旅行者

中世纪的欧洲社会十分封闭，人们不再像上古时代那样经常出外旅行。为因应这样的社会，统治者必须不时巡视领地，以施行政务。此一特殊的旅行者即称为“旅行皇帝”。例如，在位期间正值法兰克王国全盛期的查理曼大帝（Karl der Grosse, r.768—814）并未筑城，经年一边巡视各地，一边执政。另外，倾力强化法兰西政权的路易九世（Louis IX, r.1226—1270）于在位的四十多年间，曾两次参加十字军东征，一生皆在旅行中度过。最后死于第 8 次十字军东征途经的北非突尼斯（Tunis）。死因据说是鼠疫（bubonic plague）。

另一方面，就这个时代的一般民众而言，最常旅行的是商人和朝圣者。耶路撒冷、罗马和伊比利亚半岛（Iberia）的圣迭戈号称基督教的三大圣地。其中尤以耶路撒冷最为热门，当时旅游业者在意大利的港口，为朝圣者安排船只、提供饮食，还负责为他们介绍护卫。

不仅如此，相当于现今旅游手册的圣地旅游指南，也受到朝圣者的欢迎。

这个时代的旅行者一般作何打扮呢？诺伯特·奥勒（Norbert Ohler）所著的《中世纪之旅》（Reisenim Mittelalter）记载，旅行者身披长大衣，头戴宽檐帽。即使被雨淋湿，大衣仍具有保暖的效果，风餐露宿时，更能当作毛毡使用。这个时代，有人依然裸足步行，但穿着长靴旅行的人已逐渐增多。他们在随身背包中放着面包、乳酪这类便于携带的食物，在瓢箪和羊的膀胱内装水。他们认为饮用生水会有危险，通常自行携带水或葡萄酒，还有生姜和大蒜，用来消毒食物。夜晚多半露宿，即使有地方可住，也必须和众人共挤一室。当然，那些地方的被单不曾清洗过，卫生状况其差无比。贝尼迪克特（Benedict）修道院在欧洲各地设立的庇护所多为旅行者所用，但其实是传染病的大本营。

当时的朝圣者在出外旅行前，通常会先写好遗书，决定好临时代理人，并向上帝或圣人祈求旅途平安。倘若在旅途中不幸生病，朝圣者也只能把它当作上帝的考验；要是不幸在旅途中死去，遗体大多埋葬在断气的地方。有些贵族的遗体则会做防腐处理，运回故乡。

神圣罗马帝国皇帝亨利七世（Heinrich VII, r.1308—1313）为了参加在罗马举行的加冕典礼，1310年9月自今日瑞士的伯恩（Bern）出发，一路上躲避反对他即位的领主的攻击，翌年12月终于抵达热那亚（Genoa）；同行的王妃却因病过世，遗体埋葬当地。1312年6月，罗马的加冕典礼结束后，亨利七世踏上归途，却在那不勒斯（Naples）近郊罹患发热性传染病死去。他的遗体在当地火葬，本来预备将遗骨移回故乡伯恩，不过，据说最后葬在比萨（Pisa）。

马可·波罗的怪病

即使在封闭如中世纪、正值蒙古帝国统治欧亚大陆的13至14世纪期间，连接东西方的交通道路渐趋完善。此时，利用这些交通道路，展开横越大陆的旅行家相继出现。代表人物有威尼斯商人马可·波罗和摩洛哥的旅行家伊本·巴图塔。

马可·波罗（1254—1324）于1271年他17岁那年，跟随父亲离开威尼斯，前往元朝大都（今北京，见地图3）。此行目的在于将罗马教皇的亲笔信交给元朝皇帝忽必烈。1274年，一行人抵达大都；此后17年马可·波罗一直留在大都辅佐忽必烈。等他1295年返回威尼斯时，已经41岁。

《东方见闻录》一书详载马可·波罗这趟旅行的过程，我们却无法由这本书得知其旅程之艰辛。因为它是一本以客观角度撰写的地理书，虽然内容曾提及疾病一事，却多是关于旅行者行经他走过路线时应注意的事项，至于他本身罹患过的疾病，甚少提及。

唯一一项关于马可·波罗生病的记载，是发生于今阿富汗山区巴达赫尚（Badakhshan）的事件。他生病后被迫滞留当地，花了一年的时间才治愈。书中并未详述他所生的病，仅写着“吾人攀上近处之高山，呼吸新鲜空气，而后疾忽顿愈”。让当时仅十几岁的他花了一年时间才治愈的疾病，令笔者联想到肺结核或良性疟疾，而肺结核的可能性较大。近年来，还流行过一种称为“易地疗养”的肺结核疗法。在高原呼吸新鲜空气，之所以成为欧洲自古到近代普遍的传染病疗法，是因为当时普遍认为，传染病是大地冒出的瘴气所引起，只要离平